Mazowsze. serce Polski

UMOWA NR W/UMWM-UU/UM/ES/3120/2020

o udzieleniu pomocy finansowej z budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020"

zawarta w dniu 29.04 2020 roku,
pomiędzy:

Województwem Mazowieckim z siedzibą w Warszawie, ul. Jagiellońska 26, REGON 015528910, NIP 1132453940, zwanym dalej **„Województwem"**, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Mazowieckiego, w imieniu którego działają:

1) **Elżbieta Lanc – Członek Zarządu Województwa Mazowieckiego,**
2) **Janina Ewa Orzełowska – Członek Zarządu Województwa Mazowieckiego,**

a

Miastem Garwolin z siedzibą w Garwolinie, ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin, REGON 711582150, NIP 8262197798 reprezentowaną(-nym) przez:

1) **Marzena Świeczak – Burmistrz Miasta Garwolin,**

zwaną(-nym) dalej **„Beneficjentem"**

Podstawą zawarcia niniejszej umowy jest art. 8a oraz art. 41 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz.U z 2019 r. poz. 512, 1571 i 1815), art. 216 ust. 2 pkt. 5, art. 220 i 250 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 869 t.j. z późn. zm.) oraz art. 47 ustawy z dnia 13 listopada 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz.U. z 2020 r. poz. 23 t.j. z późn, zm.).

§ 1.

Umowa stanowi wykonanie uchwały nr 76/20 Sejmiku Województwa Mazowieckiego z dnia 23 czerwca 2020 r. w sprawie w sprawie udzielenia przez Województwo Mazowieckie pomocy finansowej na realizację zadań w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020", zmienionej uchwałą nr 98/20 Sejmiku Województwa Mazowieckiego z dnia 7 lipca 2020 r.

§ 2.

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest udzielenie Beneficjentowi pomocy finansowej z budżetu Województwa Mazowieckiego na dofinansowanie przedsięwzięcia pod nazwą: **„Budowa nowego placu sportowo-rekreacyjnego na terenach sportowo-rekreacyjnych „Zarzecze" w Garwolinie"**, szczegółowo określonego we wniosku złożonym w dniu 16 marca 2020 r. zgodnie z Regulaminem udzielania i przekazywania pomocy finansowej z budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach programu „Mazowiecki Instrument Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020" zwanym dalej Regulaminem.
2. Całkowita wartość przedsięwzięcia zwanego dalej Zadaniem wynosi 299 955,75 zł (słownie: dwieście dziewięćdziesiąt dziewięć tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt pięć złotych 75/100). Całkowita wartość wydatków kwalifikowalnych Zadania wynosi 299 955,75 zł (słownie: dwieście dziewięćdziesiąt dziewięć tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt pięć złotych 75/100).
3. Beneficjent może realizować Zadanie za pomocą własnej jednostki organizacyjnej pod nazwą: **nie dotyczy**.
4. Termin realizacji Zadania ustala się **od dnia 17 sierpnia 2020 r. do dnia 31 grudnia 2020 r.**
5. Termin poniesienia przez Beneficjenta wydatków dla środków pochodzących z udzielonej pomocy finansowej ustala się: **od dnia podpisania umowy do końca terminu realizacji zadania wskazanego w ust. 4.**

6. Poniesienie wydatków ze środków własnych Beneficjenta jest możliwe tylko w terminie realizacji zadania wskazanym w ust. 4.

§ 3.

1. Województwo zobowiązuje się przekazać Beneficjentowi pomoc finansową w wysokości: **100 000 zł** (słownie: sto tysięcy złotych) na dofinansowanie Zadania, o którym mowa w § 2 ust. 1, która stanowić będzie **33,34 %** całkowitych wydatków kwalifikowalnych realizowanego Zadania.
2. Beneficjent zobowiązuje się wykorzystać pomoc finansową, o której mowa w ust. 1 zgodnie z przeznaczeniem, wyłącznie na cel, o którym mowa w § 2 ust. 1.
3. Beneficjent jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionego rachunku bankowego, na który wpłynie pomoc finansowa i z którego będą dokonywane wszystkie płatności związane z realizacją Zadania po dniu podpisania umowy.
4. Beneficjent zobowiązuje się do współfinansowania realizowanego Zadania poprzez zapewnienie wkładu własnego ze środków własnych w wysokości różnicy pomiędzy całkowitą wartością Zadania, a kwotą pomocy finansowej, o której mowa w ust. 1.
5. Beneficjent z przyznanej pomocy finansowej będzie mógł sfinansować tylko takie wydatki kwalifikowalne, które zostały poniesione zgodnie z Regulaminem bezpośrednio na realizację Zadania, nie wcześniej niż po dacie podpisania niniejszej Umowy.
6. Kwota pomocy finansowej, zostanie przekazana na rachunek bankowy Beneficjenta, o którym mowa w ust. 3 – **53 9210 0008 0013 8455 2000 0090** w terminie 14 dni od dnia podpisania niniejszej Umowy.
7. Za termin dokonania płatności przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Województwa.
8. Wysokość pomocy finansowej udzielonej Beneficjentowi nie może przekroczyć 75% wydatków kwalifikowalnych Zadania.
9. Dopuszcza się możliwość wprowadzenia zmian w zakresie wydatków kwalifikowalnych Zadania, bez konieczności sporządzenia aneksu do niniejszej Umowy, przy czym zastrzega się, że:
    1) w przypadku zwiększenia wydatków kwalifikowalnych Zadania nie następuje zwiększenie wysokości pomocy finansowej udzielonej Beneficjentowi,
    2) w przypadku zmniejszenia wydatków kwalifikowalnych Zadania partycypacja Województwa nie może przekroczyć 75% wydatków kwalifikowalnych Zadania,
    3) w przypadku zmniejszenia wydatków kwalifikowalnych Zadania o taką cześć, że partycypacja Województwa przekroczy 75% wydatków kwalifikowalnych, pozostała po zmniejszeniu kwota podlega zwrotowi na rachunek bankowy Województwa wskazany w § 6 ust. 6.

§ 4.

1. Beneficjent zobowiązany jest realizować Zadanie zgodnie z Regulaminem oraz wnioskiem, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, z uwzględnieniem aktualizacji poszczególnych działań montażu finansowego realizacji Zadania.
2. Beneficjent zobowiązany jest realizować Zadanie z należytą starannością w sposób terminowy, racjonalny, oszczędny oraz zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
3. Beneficjent deklaruje, że realizacja Zadania prowadzona przez Beneficjenta jak również za pomocą własnej jednostki organizacyjnej, o której mowa w § 2 ust. 3 będzie prowadzona zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1843 t.j. z późn. zm.).
4. Beneficjent zobowiązany jest do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej w zakresie środków finansowych służących realizacji Zadania, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U. 2019 r. poz. 351 t.j. z późn. zm.) w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.

5. Realizacja zadania niezgodnie z zapisami dokumentów, o których mowa w ust. 1 oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności niezgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych może skutkować utratą całości lub części otrzymanej pomocy finansowej, o której mowa w § 3 ust. 1.

§ 5.

1. Beneficjent po zakończeniu realizacji Zadania, zobowiązany jest do jego rozliczenia i złożenia w Departamencie Edukacji Publicznej i Sportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie, ul. Brechta 3, 03 – 472 Warszawa zwanego dalej Departamentem, sprawozdania końcowego z realizacji Zadania.
2. Sprawozdanie końcowe z realizacji Zadania należy sporządzić na formularzu, który stanowi załącznik nr 3 do Regulaminu.
3. Do sprawozdania końcowego z realizacji Zadania, o którym mowa w ust. 1-2, należy dołączyć:
   1) poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię protokołu odbioru sporządzonego i podpisanego w terminie realizacji zadania, o którym mowa w § 2 ust. 4;
   2) poświadczone za zgodność z oryginałem kserokopie faktur, rachunków, wyciągów bankowych i innych dokumentów księgowych potwierdzających poniesienie przez Beneficjenta wydatków kwalifikowalnych oraz ewentualnych wydatków niekwalifikowalnych Zadania składające się łącznie na całkowitą wartość Zadania. Przedmiotowe dokumenty księgowe powinny być wystawione na Beneficjenta lub jego jednostkę organizacyjną określoną w § 2 ust. 3 oraz opisane w sposób umożliwiający ich jednoznaczną identyfikację z realizowanym Zadaniem. Dokumenty powinny być opatrzone klauzulą: *„Dofinansowano ze środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach MIWIS MAZOWSZE 2020 zgodnie z umową nr ..... z dnia .....”;*
   3) poświadczone za zgodność z oryginałem, dowody zapłaty dokumentów księgowych, o których mowa w pkt 2 opisane w sposób umożliwiający ich jednoznaczną identyfikację z realizowanym Zadaniem;
   4) historię wyodrębnionego rachunku, o którym mowa w § 3 ust. 3 i 6 zawierającą wykaz transakcji/przelewów od dnia otwarcia rachunku do dnia jego zamknięcia.
   5) wydrukowaną dokumentację zdjęciową potwierdzającą realizację Zadania tj. ok 5 zdjęć, w tym zdjęcie tablicy informacyjnej.
4. Sprawozdanie końcowe z realizacji zadania, o którym mowa w ust. 1-3, Beneficjent składa w terminie 15 dni od daty zakończenia realizacji Zadania wskazanej w § 2 ust. 4. O zachowaniu terminu decyduje data wpływu do kancelarii ogólnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie, ewentualnie data stempla pocztowego – jeżeli dokumentacja zostanie przekazana za pośrednictwem poczty lub data nadania – jeżeli dokumentacja zostanie przekazana za pośrednictwem kuriera. Niezłożenie sprawozdania końcowego w tym terminie, może skutkować rozwiązaniem Umowy i uznaniem dotacji za wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem na zasadach, o których mowa w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 869 t.j. z późn. zm.).
5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w złożonym sprawozdaniu końcowym lub w załączonej do niego dokumentacji, Beneficjent zobowiązany jest do ich usunięcia lub udzielenia niezbędnych dodatkowych informacji, w wyznaczonym przez Województwo terminie. Wezwania kierowane do Beneficjenta mogą być kierowane w formie pisemnej (poczta), e-mail (droga elektroniczna), jak również w formie telefonicznej. Niezłożenie prawidłowego sprawozdania końcowego w wyznaczonym terminie, może skutkować rozwiązaniem Umowy i uznaniem pomocy finansowej za wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem na zasadach, o których mowa w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 869 t.j. z późn. zm.).

§ 6.

1. W przypadku kiedy Beneficjent otrzyma pomoc finansową na realizację Zadania, o którym mowa w § 2 ust. 1 pochodzącą z innych środków Samorządu Województwa Mazowieckiego, środków Ministerstwa Sportu lub środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi innych środków

pochodzących ze źródeł zagranicznych, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2, 2a i pkt 3 oraz ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, Beneficjent zwraca Województwu środki finansowe w kwocie równej wysokości dofinansowania otrzymanego z innego źródła, lecz nie wyższego niż kwota dofinansowania otrzymanego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020". Zwrotu środków Beneficjent dokonuje w dniu otrzymania środków finansowych pochodzących z innego źródła. Za każdy dzień zwłoki będą naliczane odsetki ustawowe w wysokości jak dla zaległości podatkowych.

2. W przypadku niewykorzystania pełnej kwoty udzielonej pomocy finansowej, Beneficjent jest zobowiązany do zwrotu niewykorzystanej części na rachunek bankowy Województwa w terminie 15 dni od daty zakończenia realizacji Zadania wskazanej w § 2 ust. 4. Za każdy dzień zwłoki będą naliczane odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.
3. Pomoc finansową wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem, pobraną nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Beneficjent zobowiązuje się zwrócić wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych liczonych.
4. Zwrotu pomocy finansowej, o której mowa w ust. 3 Beneficjent dokonuje wraz z odsetkami, w terminie 15 dni od daty stwierdzenia okoliczności uzasadniających zwrot.
5. W przypadku osiągnięcia przez Beneficjenta na skutek operowania środkami otrzymanej pomocy finansowej dodatkowych przychodów finansowych w tym także odsetek bankowych, Beneficjent zobowiązuje się do wyliczenia całkowitej kwoty tych dodatkowych przychodów finansowych i dokonania jej zwrotu w terminie 15 dni od daty zakończenia realizacji zadania wskazanej w § 2 ust. 4.
6. Pomoc finansowa podlega zwrotowi na rachunek bankowy Województwa o numerze:
   1) **47 1020 1097 0000 7302 0129 6664** jeżeli zwrot następuje do dnia 31 grudnia 2020 r.
   2) **93 1020 1097 0000 7802 0007 5622** jeżeli zwrot następuje po dniu 31 grudnia 2020 r.
7. W każdym przypadku zwrotu pomocy finansowej, jej części lub dodatkowych przychodów i odsetek bankowych, w treści przelewu Beneficjent zamieści informację o numerze umowy, której dotyczą zwracane środki finansowe.

§ 7.

1. Beneficjent zobowiązuje się do informowania, że Zadanie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020". Informacja powinna znaleźć się we wszystkich materiałach, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach na stronie internetowej Beneficjenta oraz innych mediach internetowych Beneficjenta, a także we wszystkich wystąpieniach publicznych dotyczących realizowanego Zadania.
2. Beneficjent po zakończeniu realizacji Zadania zobowiązany jest do umieszczenia na okres minimum 5 lat w miejscu zwyczajowo przyjętym tablicę informacyjną z herbem Województwa o następującej treści: Zadanie pn. /podać nazwę zadania/ zostało zrealizowane przy pomocy środków pochodzących z budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020". Koszt przygotowania i montażu tablicy informacyjnej jest kosztem Beneficjenta i nie może być rozliczony z przyznanej pomocy finansowej.

§ 8.

1. Województwo zastrzega sobie prawo przeprowadzenia kontroli zarówno w trakcie realizacji zadania jak również w okresie 5 lat od jego zakończenia.
2. Beneficjent na żądanie Województwa zobowiązany jest dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wszelkich wyjaśnień w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Kontrolę przeprowadzają wyznaczeni pracownicy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie na podstawie stosownego upoważnienia.
4. Kontrola może być przeprowadzona zarówno w siedzibie Beneficjenta, jak również w miejscu realizacji Zadania. Dopuszcza się wykonanie poszczególnych czynności kontrolnych w siedzibie Województwa.

5. Beneficjent w trakcie realizacji Zadania będzie pisemnie informował Województwo o wynikach wszelkich kontroli przeprowadzanych w związku z realizacją Zadania, w szczególności o stwierdzonych nieprawidłowościach, o ile kontrole nie zostały przeprowadzone przez Województwo.

§ 9.

1. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.
2. Umowa może być rozwiązana za porozumieniem Stron.
3. Beneficjent może odstąpić od Umowy w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie Umowy.
4. W przypadku podjęcia przez Beneficjenta decyzji o odstąpieniu od niniejszej Umowy, Beneficjent składa stosowne oświadczenie w formie pisemnej. Województwo zastrzega sobie prawo żądania od Beneficjenta dodatkowych informacji.
5. Województwo zastrzega sobie prawo jednostronnego rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym, w drodze jednostronnego pisemnego oświadczenia złożonego Beneficjentowi, w przypadku stwierdzenia:
   1) zaniechania lub niezrealizowania przez Beneficjenta Zadania;
   2) realizowania przez Beneficjenta innych celów niż określone w niniejszej Umowie;
   3) niezłożenia sprawozdania końcowego w terminach, o których mowa w § 5 ust. 4 i 5;
   4) odmowy poddania się przez Beneficjenta kontroli albo nie doprowadzenia przez Beneficjenta w terminie określonym do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
   5) niewywiązywania się z postanowień niniejszej Umowy.
6. Niniejsza Umowa wygasa w przypadku wykonania przez Strony wszelkich wynikających z niej zobowiązań.
7. Sprawy bieżące i powstałe przy wykonywaniu niniejszej Umowy spory, Strony będą się starały rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia wszelkie spory będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Województwa.

§ 10.

Uprawnienia przysługujące Beneficjentowi na podstawie niniejszej Umowy są niezbywalne. Nie można również przenieść obowiązku do ich wykonywania.

§ 11.

1. Zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 3 ust. 9.
2. W przypadku wystąpienia okoliczności powodujących konieczność zmian niniejszej Umowy, Beneficjent powinien złożyć wniosek o jej zmianę nie później niż 14 dni przed terminem zakończenia realizacji Zadania określonym w § 2 ust. 4.
3. Wszelkie oświadczenia dotyczące niniejszej Umowy oraz odstąpienie od niej albo rozwiązanie jej za zgodą Stron, wymagają dla swej ważności zachowania formy pisemnej.
4. Wszelkie zawiadomienia i wnioski wymagane lub dozwolone niniejszą Umową, muszą być doręczone w formie pisemnej.
5. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej Umowy będą wyjaśnione w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

§ 12.

1. Strony oświadczają, że w związku z przetwarzaniem danych osobowych na potrzeby niniejszej Umowy wspólnie realizują obowiązki Administratora Danych Osobowych zgodnie z art. 26 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 z późn. zm.), dalej zwanego RODO.

2. Każda ze Stron przetwarza dane osobowe w rozumieniu RODO przekazane na podstawie niniejszej Umowy w związku z jej realizacją, rozliczeniem lub kontrolą.
3. Beneficjent jest zobowiązany do przekazania Województwu danych osobowych wyłącznie w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji lub rozliczenia niniejszej Umowy. Wszelkie dane osobowe wykraczające poza powyższy zakres powinny być zanonimizowane przed ich przekazaniem.
4. Strony oświadczają, że zgodnie z art. 24 RODO posiadają środki techniczne i organizacyjne, mające na celu zapewnienie zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami RODO oraz stosują środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO, w szczególności zobowiązują się:
    1) przetwarzać przekazane dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, przepisami RODO oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego;
    2) powstrzymywać się od działań faktycznych i prawnych, które mogłyby w jakikolwiek sposób naruszyć ochronę danych osobowych albo narazić drugą Stronę na odpowiedzialność cywilną, administracyjną lub karną;
    3) zapewnić, że dostęp do danych osobowych mogą mieć jedynie pracownicy lub współpracownicy, którzy otrzymali upoważnienie i polecenie do przetwarzania danych.
5. Zakres odpowiedzialności Województwa z tytułu współadministrowania danymi (w tym za realizację praw przysługujących osobie, której dane dotyczą), obejmuje wyłącznie dane osobowe przekazane przez Beneficjenta niezbędne do prawidłowej realizacji, rozliczenia lub kontroli niniejszej Umowy, w szczególności określone w ust. 2.
6. Zakres odpowiedzialności Beneficjenta (w tym za realizację praw przysługujących osobie, której dane dotyczą) obejmuje przetwarzanie danych osobowych w pozostałym zakresie wynikającym z niniejszej Umowy, w tym również danych pracowników Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie, przekazanych celem jej prawidłowej realizacji.
7. Zakres odpowiedzialności Beneficjenta z tytułu współadministrowania danymi obejmuje – w razie konieczności – realizację obowiązku informacyjnego, o którym mowa w art. 13 i 14 RODO, zarówno w imieniu własnym jak i na rzecz Województwa. W celu realizacji ww. obowiązku informacyjnego Beneficjent przekazuje osobom, których dane dotyczą Klauzulę informacyjną stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej Umowy albo implementuje jej treść do własnej klauzuli informacyjnej.
8. W ramach obowiązku informacyjnego, o którym mowa w ust. 7, Beneficjent przekazuje osobom których dane dotyczą, informacje o poczynionych ustaleniach dotyczących ich danych pomiędzy Stronami.
9. Z tytułu realizacji obowiązków wynikających z współadministrowania danymi osobowymi, żadnej ze Stron nie przysługuje wynagrodzenie.
10. Każda ze Stron pokrywa własne koszty i wydatki związane z prawidłowym administrowaniem danymi osobowymi.
11. Każda ze Stron odpowiada we własnym zakresie odpowiedzialności za działania i zaniechania osób, przy pomocy których będzie przetwarzała udostępnione dane osobowe (w tym Podmiotów Przetwarzających), jak za działania lub zaniechania własne.
12. Każda Strona odpowiada we własnym zakresie odpowiedzialności za szkody spowodowane swoim działaniem, w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Administratora Danych Osobowych.

§ 13.

1. W odniesieniu do niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych oraz ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1440 t.j. z późn. zm.).
2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2019 r. poz. 1145 z późn. zm.) oraz Regulaminu udzielania i przekazywania pomocy

finansowej z budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach programu „Mazowiecki Instrument Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020".

3. Województwo funkcjonuje w oparciu o Zintegrowany System Zarządzania zgodny z normami PN-EN ISO 9001:2015-10 – System Zarządzania Jakością, PN-EN ISO 14001:2015-09 – System Zarządzania Środowiskowego, PN-ISO/IEC 27001:2014-12 – System Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji, OHSAS 18001:2007 – System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy, PN-ISO 37001:2017-05 – System Zarządzania Działaniami Antykorupcyjnymi, PN-ISO 26000 – System Społecznej Odpowiedzialności.
4. Przy wydatkowaniu środków z budżetu Województwa Mazowieckiego należy dokładać należytej staranności w zakresie przestrzegania zasad mających na celu m.in. zapewnienie bezpieczeństwa informacji, ochronę środowiska, zapewnienie bezpiecznych i higienicznych warunków pracy, przeciwdziałanie korupcji; w szczególności należy zachować szczególną dbałość o środowisko naturalne, m.in. nie mogą być finansowane z budżetu Województwa Mazowieckiego zakupy plastikowych sztućców, talerzy, kubków itp.

§ 14.

1. Beneficjent ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją Zadania.
2. W zakresie związanym z realizacją Zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Województwo oraz Beneficjent realizujący wspólnie obowiązki Administratora Danych Osobowych, o których mowa w § 12 niniejszej Umowy, postępują zgodnie z postanowieniami RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 t.j. z późn. zm.).

§ 15.

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa dla Województwa i jeden dla Beneficjenta.

Beneficjent

BURMISTRZ
dr Marzena Świeczak

Województwo

Członek Zarządu
Elżbieta Lanc

Kontrasygnata Skarbnika Beneficjenta

SKARBNIK
mgr Katarzyna Nazaryn-Płotnicka

Członek Zarządu
Janina Ewa Orzełowska

MIASTO GARWOLIN
08-400 Garwolin, ul. Staszica 15
NIP: 826 219 77 98
REGON: 711582150

ZAŁĄCZNIKI:

1. Wniosek o pomoc finansową z budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2020" wraz z aktualizacją.
2. Klauzula informacyjna.

Uchwała Nr 76/20 Sejmiku Województwa Mazowieckiego z dnia 23 czerwca 2020 r. zmieniona Uchwałą Nr 98/20 z dnia 7 lipca 2020 r., poz. 86 wykazu,

Dział 926, Rozdział 92605, § 6300
Zadanie: 13.1.18.ES/MIWIS
Nazwa zadania: Mazowiecki Instrument Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE – pomoc finansowa dla gmin

Załącznik Nr 2 do umowy nr W/UMWM-UU/UM/ES/3120/2020

Klauzula Informacyjna

W zakresie danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją i rozliczeniem umowy o udzieleniu pomocy finansowej i przekazywanych do Województwa Mazowieckiego zastosowanie ma poniższe:

1. Administratorem danych osobowych jest Województwo Mazowieckie
   DANE KONTAKTOWE:
   Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie,
   ul. Jagiellońska 26, 09-719 Warszawa
   tel. (22) 59-79-100, email: urzad_marszalkowski@mazovia.pl,
   ePUAP: /umwm/esp.
2. Dane kontaktowe do inspektora ochrony danych Województwa Mazowieckiego to: tel. (22) 59-79-663; e-mail: iod@mazovia.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe:
   a. będą przetwarzane zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. e **Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanym dalej „RODO”,** w celu realizacji i rozliczenia umowy dotacyjnej,
   b. będą udostępniane innym odbiorcom, gdy konieczność udostępniania danych osobowych wynika z przepisów prawa,
   c. będą przetwarzane nie dłużej niż wynika to z powszechnie obowiązujących przepisów o archiwizacji lub przez okres niezbędny dla ochrony interesów Województwa Mazowieckiego,
   d. nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w celu podjęcia decyzji w sprawie indywidualnej.
4. Źródłem danych obejmujących kategorie niezbędne do rozliczenia umowy (w szczególności: imię i nazwisko, firma, adres zamieszkania, adres prowadzenia działalności gospodarczej, PESEL, NIP, REGON, e-mail) jest podmiot wykonujący zadanie publiczne.
5. Przekazanie tych danych jest uregulowane wzajemną umową bądź innymi ustaleniami między Województwem Mazowieckim, a podmiotem wykonującym zadanie. Na mocy tej umowy lub ustaleń Województwo odpowiada tylko za dane przekazane przez ten podmiot. Przekazanie dotyczy wyłącznie danych niezbędnych do prawidłowego wykonania i rozliczenia umowy dotacyjnej.
6. W zakresie danych przekazanych w ww. trybie przysługuje Pani/Panu prawo:
   a. żądania dostępu do swoich danych osobowych, żądania ich sprostowania (w przypadku gdy są nieprawidłowe), żądania ich usunięcia (w przypadkach określonych w RODO) lub żądania, ograniczenia przetwarzania,
   b. do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – wnoszonego z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją,
   c. wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych – na zasadach określonych w RODO.

Załącznik Nr 2a do umowy nr W/UMWM-UU/UM/ES/.....3120...../2020

Klauzula Informacyjna

W zakresie danych osobowych osób reprezentujących Beneficjenta oraz osób wskazanych przez Beneficjenta jako osoby do kontaktu, przetwarzanych w związku z zawarciem, realizacją i rozliczeniem umowy dotacyjnej i przekazywanych do Województwa Mazowieckiego zastosowanie ma poniższe:

1. Administratorem danych osobowych jest Województwo Mazowieckie
   DANE KONTAKTOWE:
   Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie,
   ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa
   tel. (22) 59-79-100, email: urzad_marszalkowski@mazovia.pl,
   ePUAP: /umwm/esp.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się pod adresem e-mail: iod@mazovia.pl.
3. Dane osobowe:
   1) osób reprezentujących Beneficjenta, będą przetwarzane na podstawie obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. c rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. *w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych),* wynikającego z przepisów prawa określających umocowanie do reprezentowania – w zakresie ważności umów i właściwej reprezentacji stron. Podanie tych danych jest warunkiem zawarcia umowy lub ważności podejmowanych czynności;
   2) osób wskazanych przez Beneficjenta jako osoby do kontaktu/realizacji umowy (imię i nazwisko, służbowe dane kontaktowe, miejsce pracy) będą przetwarzane w prawnie uzasadnionym interesie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. f rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. *w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych),* w celu realizacji niniejszej umowy/przebiegu postępowania. Dane zostały podane przez Beneficjenta w ramach zawieranej umowy.
4. Dane osobowe o których mowa w ust. 3:
   a. mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom świadczącym obsługę administracyjno-organizacyjną Urzędu,
   b. będą przetwarzane nie dłużej niż wynika to z powszechnie obowiązujących przepisów o archiwizacji dostępnych na stronie www.mazovia.pl w zakładce „Polityka prywatności" lub przez okres niezbędny dla ochrony interesów Województwa Mazowieckiego,
   c. nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w celu podjęcia decyzji w sprawie indywidualnej.
5. Źródłem danych o których mowa w ust. 3 pkt 2 obejmujących kategorie niezbędne do realizacji i rozliczenia umowy (w szczególności: imię i nazwisko, numer telefonu, e-mail) jest podmiot wykonujący zadanie publiczne.
6. Przekazanie tych danych jest uregulowane wzajemną umową bądź innymi ustaleniami między Województwem Mazowieckim, a podmiotem wykonującym zadanie. Na mocy tej umowy lub ustaleń Województwo odpowiada tylko za dane przekazane przez ten podmiot. Przekazanie dotyczy wyłącznie danych niezbędnych do prawidłowego wykonania i rozliczenia umowy dotacyjnej.
7. W granicach i na zasadach opisanych w przepisach prawa przysługuje Pani/Panu prawo żądania:
   a. dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania (w przypadku gdy są nieprawidłowe), ich usunięcia, ograniczenia przetwarzania,
   b. do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – wnoszonego z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją,
   c. wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (szczegóły na stronie internetowej https://udo.gov.pl).

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niezbędne do realizacji i rozliczenia zadania realizowanego w interesie publicznym.